

## **EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA**

**az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatásról és a külföldön kiállított, idegennyelv-tudást igazoló nyelvvizsga-bizonyítványok Magyarországon történő honosításáról szóló 137/2008. (V.16.) Korm. rendelet és a felsőoktatási, valamint az államilag elismert nyelvvizsgarendszer működésével kapcsolatos közigazgatási hatósági eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról, azok mértékéről szóló 12/2013. (II. 12.) EMMI rendelet módosításáról**

**Budapest, 2013. szeptember**

## ÖSSZEFOGLALÓ

A nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény 110. § (1) bekezdésének 5. pontja alapján a Kormány felhatalmazást kapott arra, hogy az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatás rendszerét és rendjét szabályozza. A 2011. évi CCIV. törvény 110. § (3) bekezdésének d) pontjában pedig felhatalmazást kapott az oktatásért felelős miniszter arra, hogy rendeletben szabályozza az államilag elismert nyelvvizsgáztatáshoz kapcsolódó igazgatási szolgáltatási díjakat, és azok mértékét, valamint a felsőoktatási hatósági eljárási díjakat és azok mértékét.

Jelen előterjesztés szerint az akkreditáció két évente megújítandó, a nyelvvizsgaközpontok kérelmére indul, a megújítás ellenőrzéshez kötött, az ellenőrzés költségeit a vizsgaközpontok igazgatás-szolgáltatási díjként költségarányosan – az általuk lefolytatott vizsgák számának függvényében- viselnék.

Az előterjesztés be kívánja vezetni továbbá, hogy államilag elismert nyelvvizsgát ne csak B1, B2, C1 szinten lehessen tenni, hanem A2 szinten is.

Ezt az indokolja, hogy - mivel Magyarországon a KER (Közös Európai Referenciakeret) 3 szintjén lehet államilag elismert nyelvvizsgát tenni (B1= alapfok, B2=középfok, C1=felsőfok) -, jelenleg a társadalom számára ez a három tudásszint jelent csak értéket. A Magyarországon alapfoknak nevezett B1 szint valójában azonban a nyelvtudás-skála közepét jelenti, a nyelv önálló használatával. Bizonyos szakmákban, foglalkozásokban elegendő lenne a külföldi ill. hazai munkavállaláshoz az A2 nyelvi szint elérése ill. dokumentálása a munkáltató felé. Ez például a szakképzésben résztvevőknek jelentene motivációt nyelvtudásuk objektív megméréstetéséhez.

A Korm. rendelet hatályba lépése óta eltelt időszak tapasztalatai alapján szükséges továbbá bizonyos kérdések pontosabb szabályozása, így a következő területeken:

- a szóbeli vizsgákról hangfelvétel készítése,
- a nyelvvizsgafeladatok megtekintése
- a felülvizsgálati kérelem tárgyában hozott döntés részletes szakmai indoklása
- a Nyelvvizsgát Akkreditáló Testület és a nyelvvizsgaközpontok, nyelvvizsgahelyek ellenőrzését végző szakértők kiválasztása
- a minta-feladatsorok közzététele
- új vizsgahelyek létesítése
- a vizsgáztatók képzése
- a nyelvvizsga-anyakönyvek közhiteles nyilvántartása
- a számítógépes nyelvvizsgák
- a nyelvvizsga részeredményeinek dokumentálása.

1. *Melléklet a* /2013. számú előterjesztéshez

**A Kormány**  
**...../2013. (.....) Korm. rendelete**

**az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatásról és a külföldön kiállított, idegennyelv-tudást igazoló nyelvvizsga-bizonyítványok Magyarországon történő honosításáról szóló 137/2008. (V. 16.) Korm. rendelet módosításáról**

A Kormány Magyarország Alaptörvénye 15. cikk (1) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva, a nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény 110. § (1) bekezdésének 5. pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következő rendeletet alkotja:

**1. §**

Az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatásról és a külföldön kiállított, idegennyelv-tudást igazoló nyelvvizsga-bizonyítványok Magyarországon történő honosításáról szóló 137/2008. (V. 16.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 2. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, valamint a 2. § kiegészül a következő (7) bekezdéssel:

„(6) A nyelvvizsga a 2. § (2) bekezdésben felsorolt minden nyelvi készséget teljes körűen mér, a 2. § (3) pontjának figyelembe vételével. Nyelvvizsga az Európa Tanács Közös Európai Referenciakeretében (a továbbiakban: KER) ajánlott hatfokozatú rendszer következő négy szintjén tehető:

- a) A2 (belépőfok),
- b) B1 (alapfok),
- c) B2 (középfok),
- d) C1 (felsőfok).

(7) A nyelvvizsga szintek leírását a 2. számú melléklet tartalmazza.”

**2. §**

(1) A Rendelet 4. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A nyelvvizsgáztatás az akkreditált vizsgaközpont által delegált bizottság előtt történik. A bizottság legalább két tagból áll. Nem lehet a vizsgabizottság tagja a vizsgázónak a Polgári Törvénykönyv szerinti hozzátartozója, illetve aki a jelentkezőnek a nyelvvizsgára történő felkészítésében részt vett. A szóbeli nyelvvizsgáról hangfelvétel készül. A nyelvvizsgán a vizsgázó minden egyes nyelvi teljesítményét két értékelő értékeli. A vizsgázóval az írásbeli, szóbeli vagy komplex vizsga eredményét a vizsgaközpont a vizsga időpontját követően,

legkésőbb 30 napon belül közli. A vizsgázó, valamint törvényes képviselője a vizsgázó minden nyelvvizsga-feladatát, a feladatok megadásával és az értékelési útmutatóval egyetemben, valamint szóbeli teljesítményének értékelését a vizsga eredményéről szóló értesítéstől számított 15 napig megtekintheti, illetve meghallgathatja, és saját megoldásairól kézzel másolatot készíthet. A másolat készítését úgy kell biztosítani, hogy az az értékelő személyes adataihoz történő hozzáférést ne tegye lehetővé. A vizsgadolgozatok másolására adott idő hatvan percnél kevesebb nem lehet. A betekintési lehetőséget úgy kell biztosítani, hogy az megelőzze a felülvizsgálati kérelem benyújtásának határidejét.”

(2) A Rendelet 4. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A vizsga eredményéről szóló döntés közlésétől számított tizenöt napon belül felülvizsgálati kérelemmel lehet élni a vizsga értékelésére, jogszabálysértésre vagy az eredményszámításban mutatkozó számolási hibára történő hivatkozással. A vizsgaközpont vezetője a felülvizsgálati kérelmet megvizsgálja, és amennyiben a kérelemben foglaltakkal egyetért, a vizsgaközpont a döntését módosítja. A vizsgaközpont vezetője a felülvizsgálati kérelem tárgyában annak beérkezését követő naptól számított tizenöt napon belül hozza meg döntését és erről a vizsgázót értesíti, mellékelve a döntés részletes szakmai indoklását. A vizsgázó a felülvizsgálati kérelem tárgyában hozott döntés közlésétől számított tizenöt napon belül a döntés ellen a Hivatalhoz címzett, de a vizsgaközponthoz benyújtandó panasszal élhet jogszabálysértésre vagy az eredményszámításban mutatkozó számszaki hibára történő hivatkozással. A panaszt a Hivatal bírálja el. Felülvizsgálati kérelem, illetve panasz elbírálása alapján sikeresnek ítélt vizsga esetében, a jogerős döntés közlésétől számított tizenöt napon belül köteles a vizsgaközpont a vizsgabizonyítványt a vizsgázó rendelkezésére bocsátani. Az e bekezdésben szabályozott jogorvoslati eljárásokra a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény rendelkezéseit kell alkalmazni azzal, hogy a panaszon a fellebbezést kell érteni.”

### 3. §

(1) A Rendelet 5. § (1) bekezdés *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép, valamint a rendelkezés a következő *d)* ponttal egészül ki:

*(A Hivatal nyelvvizsgáztatással kapcsolatos feladatai körében:)*

*c)* elbírálja a vizsgaközpont, valamint a vizsgahelyek, vizsgarendszer létesítésére, illetve a vizsgarendszer új nyelvvel történő bővítésére irányuló akkreditációs kérelmeket, és a vizsgaközpont akkreditációjának megújítására vonatkozó kérelmet,

*d)* ellenőrzi a vizsgaközpontok működését.”

(2) A Rendelet 5. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, valamint a rendelkezés a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2) A Hivatal adja ki az első fokú akkreditációs döntéseket, végzi a külföldön szerzett nyelvvizsga-bizonyítványok honosítását, vezeti a nyelvvizsgák nyelvvizsga-anyakönyveinek nyilvántartását, amely a (2a) bekezdés *b*)-*c*) pontjában szereplő adatok tekintetében közhiteles hatósági nyilvántartásnak minősül.

(2a) A nyelvvizsgák nyelvvizsga-anyakönyveinek nyilvántartása tartalmazza

- a*) a vizsgázó személy természetes személyazonosító adatait;
- b*) a nyelvvizsgára vonatkozó következő adatokat:
  - ba*) a vizsgaközpont megnevezése,
  - bb*) a vizsgahely megnevezése,
  - bc*) a vizsgaidőszak megjelölése,
  - bd*) a vizsga neve, szintje, típusa (szóbeli vagy írásbeli),
  - be*) a vizsga helye, ideje,
  - bf*) a vizsgáztató és a feladatjavító neve,
  - bg*) a vizsga eredménye (sikeres vagy sikertelen),
  - bh*) a vizsgafeladatonként elért pontok, és
  - bi*) a vizsgán elért pontszám az elérhető összpontszám százalékában kifejezve;
- c*) a bizonyítványra vonatkozó adatokat:
  - ca*) a bizonyítvány száma,
  - cb*) a bizonyítvány státusza: beterjesztés, jóváhagyás, a nyomdába, nyomdából érkezés száma.”

(3) A Rendelet 5. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A Hivatal részt vesz a nyelvvizsgáztatás minőségének fenntartásában, fejlesztésében.”

#### 4. §

A Rendelet 5. §-át követően a következő alcímmel és a következő 5/A. §-sal egészül ki:

##### *„A vizsgaközpontok működésének ellenőrzése*

**5/A. §** (1) A Hivatal – illetve az általa kirendelt szakértők – a vizsgaközpontokat, vizsgarendszereket, vizsgahelyeket munkaterve alapján ellenőrzi.

(2) Az ellenőrzést végző személyek az ellenőrzés során betekintheznek a vizsgaközpont és vizsgahely szakmai működésére vonatkozó iratokba, valamint a vizsgákon felhasznált írásbeli feladatlapokba, részt vehetnek a vizsgákon, és kérdéseket tehetnek fel a vizsgáztatóknak..

(3) Ha az ellenőrzés megállapítja, hogy az akkreditált vizsgaközpont, a vizsgarendszer egésze, illetve része vagy a vizsgahely nem felel meg a jogszabályokban és az Akkreditációs Kézikönyvben foglalt előírásoknak, a Hivatal a vizsgaközpontot határidő tűzésével felhívja a

jogszabálysértés megszüntetésére. Ha a vizsgaközpont a felhívásban foglaltaknak határidőn belül nem tesz eleget, az ellenőrzés eredményes lefolytatását akadályozza, továbbá a vizsga eredményére közvetlenül kiható, súlyos és ismételt jogszabálysértés esetén a Hivatal a vizsgaközpont akkreditációját határozott időre felfüggeszti.”

## 5. §

A Rendelet 6. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A nyelvvizsgáztatással kapcsolatos az 5. § (1) bekezdésében, valamint a 8. §-ban felsorolt feladatok ellátásában szakértőként ki kell rendelni, a legalább 5, legfeljebb 9 tagból álló Nyelvvizsgát Akkreditáló Testületet (a továbbiakban: Testület). A Testület tagjait a Hivatal a saját honlapján meghirdetett nyilvános pályázat útján választja ki. A pályázat lebonyolításának és a szakértők kiválasztásának részleteiről a Hivatal belső szabályzata rendelkezik.”

## 6. §

(1) A Rendelet 8. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Akkreditált vizsgaközpontként olyan oktatási vagy vizsgáztatási tevékenységet folytató, Magyarországon bejegyzett jogi személy működhet, amely képes és alkalmas papíralapú vagy számítógépes nyelvvizsgák lefolytatására, vizsgarendszere megfelel az akkreditáció feltételeinek, és angol, francia, német, olasz, orosz, spanyol nyelv vizsgáztatása esetén nyelvenként legalább öt, egyéb nyelvekből legalább három nyelvvizsgáztatásra alkalmas személy vizsgáztatóként való alkalmazását igazolja. Külföldi jogi személy Magyarországon bejegyzett szervezete vagy intézménye által kérelmezheti vizsgaközpontként való akkreditációját.”

(2) A Rendelet 8. § (2) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A vizsgaközpont feladatai, illetve működésére vonatkozó szabályok:)*

„c) a vizsgák követelményrendszeréről, lebonyolításáról nyomtatott formában és elektronikus felületen folyamatosan tájékoztatja a vizsgázókat, honlapján nyelvenként és szintenként legalább egy minta-feladatsort közzétesz;”

(3) A Rendelet 8. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A vizsgaközpont a nyelvvizsgát a vizsgaközponton kívül is megszervezheti. Ebben az esetben a központtól eltérő vizsgahelyeket szintén akkreditációs eljárás alá kell vonni az 5. §

(1) bekezdés c) pontja szerint. Egy vizsgaközpont egy településen csak egy, Budapesten két vizsgahelyet létesíthet. Számítógépes nyelvvizsga esetén az akkreditációs eljárás kiterjed a számítógépes környezet alkalmasságának vizsgálatára is.”

## 7. §

A Rendelet 9. § (1)-(2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az akkreditált vizsgarendszer:

a) legalább három szinten egy, arra a szintre kidolgozott nyelvvizsgával minden nyelvi készséget mér, és elkülönülten értékeli;

b) vizsgáinak belső érvényességét és megbízhatóságát minden vizsgaalkalommal dokumentálja;

c) az akkreditációért folyamodó vizsgaközpont szellemi alkotása, saját fejlesztésű, eredeti és a célcsoport igényeinek megfelelő;

d) értékelési rendszere illeszkedik az alkalmazott mérési eszközökhöz.

(2) Az akkreditált vizsgarendszer új vizsganyelvvel, vizsgaszinttel bővíthető az Akkreditációs Kézikönyvben meghatározottak szerint.”

## 8. §

A Rendelet 10. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Akkreditált vizsgaközpontban vizsgáztatóként az foglalkoztatható, aki az adott nyelvből

a) Magyarországon szerzett, vagy

b) az adott nyelvet hivatalos nyelvként használó országban kiállított és Magyarországon elismert, vagy

c) az Európai Gazdasági Térséghez tartozó országban kiállított és Magyarországon elismert egyetemi szintű nyelv- és irodalom szakos tanári, főiskolai szintű nyelv- és irodalom szakos tanári, nyelvtanári szakképzettséget igazoló oklevéllel, vagy idegennyelv-szakos tanári szakképzettséget igazoló mesterfokozattal rendelkezik, az oklevél kiállítását követően legalább hároméves nyelvoktatási, és a nyelvoktatás területén szerzett legalább hároméves vizsgáztatási tapasztalatot tud igazolni, valamint részt vett az adott nyelvvizsgarendszer vizsgáztatásra felkészítő tanfolyamán, melynek kötelezően része a KER megismerése.”

## 9. §

(1) A Rendelet 11. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az akkreditációs eljárás során – mind a vizsgaközpont, mind a vizsgarendszer akkreditációjának esetében – szakértői megbízást kaphat az a személy, aki a 10. §-ban foglaltaknak megfelel, az akkreditációért folyamodó vizsgaközponttal munkaviszonyban, illetve munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem áll, és a vizsgarendszer kidolgozásában nem vett részt. A szakértőket a Hivatal a saját honlapján legalább évente

egyszer meghirdetett nyilvános pályázat útján választja ki. A pályázat lebonyolításának és a szakértők kiválasztásának részleteiről a Hivatal belső szabályzata rendelkezik.”

(2) A Rendelet 11. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A Hivatal a vizsgaközpont akkreditációs határozatát két évre adja ki, és a jogerős akkreditációs határozatot a honlapján közzéteszi.”

(3) A Rendelet 11. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Az akkreditációs eljárás során a Hivatal a kérelem beérkezését követő naptól számított harminc napon belül dönt.”

## 10. §

A Rendelet 11. §-át követően a következő alcímmel egészül ki és a 12. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

### *„Az akkreditáció megújítása*

**12. § (1)** Az akkreditáció megújítására irányuló eljárás a vizsgaközpont kérelmére indul. A kérelemhez mellékelni kell annak igazolását, hogy az igazgatási szolgáltatási díjat a vizsgaközpont a Hivatal számlájára befizette. A vizsgaközpont akkreditációja az akkreditáció megújítására irányuló kérelem jogerős elbírálásáig meghosszabbodik.

(2) Az akkreditáció megújítására irányuló kérelem elbírálása során a Hivatal azt vizsgálja, hogy a vizsgaközpont működése megfelelt-e a jogszabályoknak és az Akkreditációs Kézikönyvnek. A kérelem vizsgálata során a Hivatal, illetve az általa kirendelt szakértők áttekintik a vizsgaközpontok, vizsgarendszerek, vizsgahelyek működését, betekinhetnek a vizsgaközpont és vizsgahely szakmai működésére vonatkozó iratokba, valamint a vizsgákon felhasznált írásbeli feladatlapokba, részt vehetnek a vizsgákon, és kérdéseket tehetnek fel a vizsgáztatóknak.

(3) Amennyiben a Hivatal megállapítja, hogy a vizsgaközpont és a vizsgarendszer a jogszabályoknak és az Akkreditációs Kézikönyvnek megfelelően működik, a működés engedélyezésére újabb két évre szóló akkreditációs határozatot ad ki.

(4) Ha az eljárás során megállapítható, hogy az akkreditált vizsgaközpont, a vizsgarendszer egésze, illetve része vagy a vizsgahely nem felel meg a jogszabályoknak vagy az Akkreditációs Kézikönyvben foglalt előírásoknak, de ennek orvoslására mód van, akkor a Hivatal a vizsgaközpontot határidő tűzésével felhívja a jogszabálysértés megszüntetésére. Amennyiben a jogszabálysértés orvoslására nincs mód vagy a kitűzött határidőre a jogszabálysértés nem szűnik meg, a Hivatal az akkreditáció megújítására irányuló kérelmet elutasítja.”

## 11. §



A Rendelet 13. § (7a) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7a) A Hivatal internetes honlapján közzéteszi azoknak a bizonyítványoknak a felsorolását, amelyek esetében nem kér hiteles fordítást.”

## 12. §

A Rendelet 15. §-a a következő (9)-(11) bekezdéssel egészül ki:

„(9) Az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatásról és a külföldön kiállított, idegennyelv-tudást igazoló nyelvvizsga-bizonyítványok Magyarországon történő honosításáról szóló 137/2008. (V. 16.) Korm. rendelet módosításáról szóló ...../2013. (.....) Korm. rendelet hatályba lépésekor visszavonásig érvényes akkreditációval rendelkező vizsgaközpontok akkreditációja az akkreditációról szóló határozat jogerőre emelkedésének hónapját követő 24. hónap utolsó napján, vagy ha a vizsgaközpontnál már történt felülvizsgálat, akkor a legutolsó felülvizsgálatot lezáró végzés vagy összesített felülvizsgálati jelentés kézbesítése napját tartalmazó hónapot követő 24. hónap utolsó napján, de legkésőbb 2015. december 31-én jár le.

(10) E rendeletnek az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatásról és a külföldön kiállított, idegennyelv-tudást igazoló nyelvvizsga-bizonyítványok Magyarországon történő honosításáról szóló 137/2008. (V. 16.) Korm. rendelet módosításáról szóló .../2013. (.....) Korm. rendelet 6. § (3) bekezdésével megállapított 8. § (3) bekezdése nem érinti azon vizsgahelyek működését, amelyekre a vizsgaközpont már engedélyt kapott.

(11) 2015. február 27-ig a nyelvvizsgaközpontok a vizsgázó kérésére térítésmentesen betétlapot állítanak ki a bizonyítványhoz, amely tartalmazza a részeredményeket. A nyelvvizsgaközpontok kötelesek erről a lehetőségről tájékoztatni a vizsgázókat.”

## 13. §

A Rendelet 2. számú melléklete helyébe e rendelet 1. melléklete lép.

## 14. §

A Rendelet 2. § (5) bekezdésében és 14. § (6) bekezdésében a „felsőoktatásról szóló 2005. évi CXXXIX.” szövegrész helyébe a „nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV.” szöveg, 3. § (2) bekezdésében „a Magyar Köztársaság” szövegrész helyébe „Magyarország” szöveg, 10. § (1) és 10. § (3) bekezdésében a „vizsgáztatási” szövegrész helyébe a „vizsgáztatási vagy vizsgafejlesztési” szöveg lép.

## **15. §**

- (1) E rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba.
- (2) E rendelet a hatálybalépését megelőzően az idegennyelv-tudás igazolására rendszeresített állami nyelvvizsgákról szóló 3/1980. (X. 25.) MM rendelet alapján kibocsátott nyelvvizsga-bizonyítványok és azzal egyenértékű okiratok érvényességét nem érinti.
- (3) Hatályát veszti a Rendelet 7. §-a és az azt megelőző alcím.

1. melléklet a ...../2013. (.....) Korm. rendelethez

2. számú melléklet a 137/2008. (V. 16.) Korm. rendelethez

1. Belépőfokú (A2 szintű) nyelvtudást mérő vizsga

1.1. Az A2 szintű nyelvtudást mérő nyelvvizsgán a mindennapi élethelyzetekben és/vagy szakmai tevékenység során előforduló egyszerű, személyes élettérrel kapcsolatos idegen nyelvi kommunikációhoz szükséges idegennyelv-ismeret meglétét kell felmérni.

1.2. A vizsga az alábbi nyelvi készségek és kompetenciák vizsgálatára irányul:

a) a nyelvhasználó megérti a leggyakrabban előforduló szókincset, ha a számára legközvetlenebb személyes dolgokról van szó (pl. a személyével, a családdal, vásárlással, a közvetlen környezettel vagy a munkával kapcsolatban). Megérti a rövid, világos és egyszerű üzenetek és bejelentések lényegét;

b) a nyelvhasználó képes nagyon egyszerű kommunikációra, amely során valamely ismert témáról vagy cselekvésről információt cserél valakivel, egyszerű fogalmazásmóddal beszélni tud életkörülményeiről. Általában nem ért meg annyit, hogy folyamatosan részt tudjon venni a társalgásban;

c) a nyelvhasználó megtalál bizonyos információkat rövid, egyszerű, hétköznapi szövegekben (pl. hirdetések, prospektusok vagy menetrend), és képes megérteni a rövid, egyszerű magánleveleket;

d) a nyelvhasználó képes megírni rövid és egyszerű magánleveleket, illetve feljegyzéseket és üzeneteket, amelyek a közvetlen szükségletekre vonatkoznak;

e) a nyelvhasználó ismeri a célnyelvű beszédközösség legelemibb mindennapi kommunikációs és kulturális szokásait, melyek a számára legközvetlenebb témákhoz kapcsolódnak (pl. család, közvetlen környezet vagy munka);

f) kétnyelvű vizsgák esetén a nyelvhasználó képes összefoglalni a rövid és egyszerű célnyelvi szövegek lényegét magyarul, illetve képes közvetíteni a rövid és egyszerű magyar szövegek kulcsinformációit a célnyelven.

2. Alapfokú (B1 szintű) nyelvtudást mérő vizsga

2.1. A B1 szintű nyelvtudást mérő nyelvvizsgán a mindennapi élethelyzetekben és/vagy szakmai tevékenység során előforduló egyszerű, idegen nyelvi kommunikációhoz szükséges idegennyelv-ismeret meglétét kell felmérni.

2.2. A vizsga az alábbi nyelvi készségek és kompetenciák vizsgálatára irányul:

a) a nyelvhasználó megérti az olyan lassú és világos köznyelvi beszédet, amely jól ismert témákról szól (pl. család, otthon, szabadidő, munkahely stb.). Apróbb félreértések még gyakoriak; tempóváltásnál problémák adódhatnak;

b) a nyelvhasználó reagál a hozzá intézett beszédre, nem veszíti el a társalgás fonalát. Képes kifejezni elemi igényeit, de időnként pontatlanul beszél, elég sok szünettel;

c) a nyelvhasználó megérti az egyszerű írásos szövegeket, mert aktív, minimum-szókincsén túlmenően rendelkezik arányos, passzív tartománnyal, valamint ismeri a célnyelv alapvető szerkezeteit;

d) a nyelvhasználó képes a számára ismerős témákban egyszerű szöveget létrehozni és írásban rögzíteni;

e) a nyelvhasználó ismeri a célnyelvű beszédközösség legelemibb mindennapi kommunikációs és kulturális szokásait, konvencióit;

f) kétnyelvű vizsgák esetén a nyelvhasználó képes egyszerű célnyelvű szövegek magyar nyelvű fordítására, illetve magyar szövegek viszonylag pontos, célnyelvű közvetítésére. Utóbbi tartalmazhat alaki, nyelvtani, lexikai hibákat, de súlyos információs hibát nem.

### *3.. Középfokú (B2 szintű) nyelvtudást mérő vizsga követelményei*

3.1. A B2 szintű nyelvtudást mérő nyelvvizsgán a mindennapi élet és/vagy szakmai tevékenység során előforduló, az önálló idegen nyelvi kommunikációhoz szükséges idegennyelv-ismeret meglétét kell felmérni.

3.2. A vizsga az alábbi nyelvi készségek, és kompetenciák vizsgálatára irányulhat:

a) a nyelvhasználó megérti a szóbeli kommunikáció lényegét, jellegét, de előfordulhatnak olyan lényegtelen részletek, amelyeket nem ért meg pontosan. Ezen készségét a gyakori társalgási témákon túlmenően, szakterületének megfelelő szaknyelvi témákban is képes érvényesíteni;

b) a nyelvhasználó képes folyamatos, változatos és természetes interakcióba lépni anyanyelvű partnerrel is, nem kell a szavakat keresgélnie. Kerüli azonban az elvontabb lexikai síkokat, beszéde nem idiomatikus;

c) a nyelvhasználó összetettebb és elvontabb írott szövegeket is megért, durva félreértés nem fordul elő;

d) a nyelvhasználó képes világos és részletekbe menő szöveget alkotni, véleményét kifejteni, egyszerűen érvelni, valamint elemzéseket folytatni gyakori általános, illetve számára ismert szakmai témakörökben. Nyelvhasználata azonban tartalmazhat stilisztikai hibákat, a nyelvi megfogalmazás időnként lehet akadozó;

e) a nyelvhasználó ismeri a célnyelvű beszédközösség legfontosabb mindennapi kommunikációs és kulturális szokásait, konvencióit;

f) kétnyelvű vizsga esetén a nyelvhasználó közvetíti az összetettebb és elvontabb általános és szakmai szövegeket. Magyarra fordításai, tömörítései gyakorlottságról és stílusérzékről tanúskodnak. Célnyelvű fordításai, tömörítései – bár nyelvtanilag és legtöbbször lexikailag is helyesek – gyakran tartalmazhatnak stilisztikai hibákat, a szokásos kifejezés helyett körülírásokat.

### *4. Felsőfokú (C1 szintű) nyelvtudást mérő vizsga követelményei*

4.1. A C1 szintű nyelvtudást mérő nyelvvizsgán a mindennapi élethelyzetekben és/vagy szakmai tevékenység során előforduló tetszőleges, és teljes idegen nyelvi kommunikációhoz szükséges biztonságos, a célnyelv teljes eszköztárát általában helyesen alkalmazó idegennyelv-ismeret meglétét kell felmérni.

4.2. A vizsga az alábbi nyelvi készségek, és kompetenciák vizsgálatára irányulhat:

- a)* a nyelvhasználó egészében és részleteiben is megért igényes, változatos és hosszú szóbeli megnyilatkozásokat is, amely feltételezi a rejtett jelentéstartalmak megértését is;
- b)* a nyelvhasználó folyamatosan, jól tagoltan, zavaró akcentus nélkül, pontos hangsúlyokkal és többnyire helyes intonációval beszél. A célnyelvre jellemző bonyolultabb szerkezeteket, állandósult szókapcsolatokat természetes ritmusban használja. Elvontabb témákról is folyamatosan – ha nem is szakszerűen – társalog;
- c)* a nyelvhasználó szövegértése változatos témájú és stílusú írott szövegek esetén is magabiztos, felismeri a lényeges stílusjegyeket;
- d)* a nyelvtanuló képes mind általános, mind szakmai, mind tanulmányi célokból világos, részletes, jól szerkesztett – a célnyelv szellemének megfelelő – gyakorlatilag hibamentes szöveget alkotni;
- e)* a nyelvhasználó ismeri az irodalmi köznyelvet, felismeri a nem-standard nyelvváltozatokat és jártassága segítségével képes betartani a célnyelv nyelvi-kulturális szokásait, konvencióit;
- f)* kétnyelvű vizsga esetén a nyelvhasználó az eredeti szöveg információs tartalmát maradéktalanul, árnyalt magyarsággal és a megfelelő regiszterben adja vissza. Célnyelvű fordítás, tömörítés készítése esetén a célnyelv nyelvi-kulturális normáinak megfelelően, világos és gördülékeny stílusban közvetít.

2.melléklet a /2013. számú előterjesztéshez

**Az emberi erőforrások minisztere**

**..../2013. (.....) EMMI**

**rendelete**

**a felsőoktatási, valamint az államilag elismert nyelvvizsgarendszer működésével kapcsolatos közigazgatási hatósági eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról, azok mértékéről szóló 12/2013. (II. 12.) EMMI rendelet módosításáról**

A nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény 110. § (3) bekezdés *d*) pontjában és a 110. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 41. § *i*) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 73. § *c*) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró nemzetgazdasági miniszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

**1. §**

A felsőoktatási, valamint az államilag elismert nyelvvizsgarendszer működésével kapcsolatos közigazgatási hatósági eljárások igazgatási szolgáltatási díjáról, azok mértékéről szóló 12/2013. (II. 12.) EMMI rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § (1) Az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatásról és a külföldön kiállított, idegennyelv-tudást igazoló nyelvvizsga-bizonyítványok Magyarországon történő honosításáról szóló 137/2008. (V. 16.) Korm. rendelet (a továbbiakban: nyelvvizsga rendelet) szerinti

a) akkreditáció és  
b) külföldön kiállított nyelvvizsga-bizonyítványok honosítása  
kapcsán a 2. mellékletben meghatározott mértékű igazgatási szolgáltatási díjat kell fizetni.

(2) A nyelvvizsga rendelet szerinti akkreditáció megújítására irányuló eljárásért a 3. mellékletben meghatározott mértékű igazgatási szolgáltatási díjat kell fizetni. Az igazgatási szolgáltatási díj megállapítása a kérelem benyújtását megelőző két évben a vizsgaközpont által szervezett vizsgák száma alapján történik.

(3) Az (1)-(2) bekezdés szerinti igazgatási szolgáltatási díjat az Oktatási Hivatal kincstárnál vezetett 10032000-00282637-000000000 számú fizetési számlájára, az eljárás kezdeményezésével egyidejűleg kell megfizetni.

(4) Az (1)-(3) bekezdés szerint megfizetett igazgatási szolgáltatási díj az Oktatási Hivatal bevétele.”

## 2. §

A Rendelet 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, valamint a Rendelet a következő 9. §-sal egészül ki:

„8. § E rendelet hatálybalépésekor folyamatban lévő

a) felsőoktatási eljárásban az igazgatási szolgáltatási díjfizetési kötelezettségre, az igazgatási szolgáltatási díjfizetésre kötelezettek körének megállapítására és az igazgatási szolgáltatási díj mértékére a felsőoktatási hatósági eljárási díjakról szóló 8/2006. (IX. 7.) OKM rendelet,

b) államilag elismert nyelvvizsgarendszer működésével kapcsolatos közigazgatási hatósági eljárásban az igazgatási szolgáltatási díjfizetési kötelezettségre, az igazgatási szolgáltatási díjfizetésre kötelezettek körének megállapítására és az igazgatási szolgáltatási díj mértékére az államilag elismert nyelvvizsga egységes követelményrendszeréről és annak felülvizsgálatáról, az akkreditációs eljárásról, valamint a nyelvvizsga díjairól szóló 30/1999. (VII. 21.) OM rendelet

e rendelet hatálybalépését megelőző napon hatályos szabályait kell alkalmazni.

9. § Az 1. § (1) bekezdését nem kell alkalmazni a 2006. január 1-jén állami elismeréssel rendelkező felsőoktatási intézményeknek és jogutódainak a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény alapján folytatott egyetemi szintű képzéseik, főiskolai szintű képzéseik, szakirányú továbbképzéseik, valamint felsőfokú szakképzéseik első alkalommal történő nyilvántartásba vételére.”

## 3. §

A Rendelet kiegészül e rendelet 1. *mellékletében* foglalt 3. *szerű melléklettel*.

## 4. §

E rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatálya.

*1. melléklet a ...../2013. (.....) EMMI rendelethez*

*3. számú melléklet a 12/2013. (II. 12.) EMMI rendelethez*

Az akkreditáció megújítására irányuló eljárás díja	A kérelem benyújtását megelőző két évben szervezett komplex vizsgák száma és a minimálbér huszadrésze szorzatának és kérelem benyújtását megelőző két évben szervezett részvizsgák (írásbeli, szóbeli) száma és a minimálbér negyvenedrésze szorzatának összege
--	---